

EN ENGLISH

This instruction sheet provides you with the information required to safely own and operate your Little Giant pump. Retain these instructions for future reference.

The Little Giant pump you have purchased is of the highest quality workmanship and material, and has been engineered to give you long and reliable service. Little Giant pumps are carefully tested, inspected, and packaged to ensure safe delivery and operation. Please examine your pump carefully to ensure that no damage occurred during shipment. If damage has occurred, please contact the place of purchase. They will assist you in replacement or repair, if required.

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL, OPERATE, OR SERVICE YOUR LITTLE GIANT PUMP. KNOW THE PUMP'S APPLICATION, LIMITATIONS, AND POTENTIAL HAZARDS. PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY INFORMATION. FAILURE TO COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE!

DESCRIPTION

The SPBS-12 is designed as a back-up to your primary sump pump during temporary power outages or if your primary pump fails due to a blown fuse, defective float switch, or debris clogging the pump.

SAFETY GUIDELINES



Do not use to pump flammable or explosive fluids such as gasoline, fuel oil, kerosene, etc. Do not use in explosive atmospheres. Pump should only be used with liquids compatible with pump component materials.

Do not handle pump with wet hands or when standing on a wet or damp surface, or in water.

To reduce risk of electric shock, be certain that DC control unit is connected to an outlet protected by a ground fault circuit interrupter (GFCI). Do not use same 115 V outlet for primary pump and DC control unit. Do not use extension cord.

In any installations where property damage and/or personal injury might result from an inoperative or leaking pump due to long term power outages, discharge line blockage, or any other reason, a backup system(s) and/or alarm should be used.

The battery required to operate this unit contains acid and proper precautions must be taken when handling. To prevent accidental shorting across battery terminals, strap cover securely on battery box. Do not leave battery uncovered.

Always unplug control unit prior to making connections or disconnections to battery. A spark near the battery may cause battery explosion.

OPERATION

NOTE: The battery required for operation of this kit is not included. This kit requires a good quality 12 volt battery to gain maximum pumping time during a power outage. A deep cycle, 12 volt, 105 amp-hour marine battery or larger is recommended. A battery of this size will provide approximately 7 hours of operation in an installation with 8' of head pressure. Maximum battery size that can fit in the box is 8" height x 7-1/2" width x 12-1/2" length.

The DC control unit is equipped with a 10 amp automatic charger for maintaining the battery in a ready state, and recharging depends upon the power drain during the AC power interruption. A completely drained battery may require up to 24 hours for full recharge.

During operation of the system, the yellow and green light will be

alternately lit as the charger automatically charges the battery as needed. NOTE: The DC control unit operates automatically and will not overcharge the battery. It is designed to be connected to the battery and power supply at all times.

When the back-up pump runs, this indicates that the primary pump did not empty the sump. An audible tone alarm will sound if this happens. The alarm can be silenced by momentarily depressing the reset switch on the front panel. The cause of the primary pump failure must be investigated. If the alarm is the result of a temporary power outage, then no service is likely to be required. During this temporary power outage, the alarm will be set every time the battery powered back-up sump runs to empty the sump. After the AC power is restored, the charger will automatically recharge the battery.

The control unit has a battery monitoring system. If the battery cannot be recharged to a satisfactory level after 24 hours of charging, the alarm will sound. The alarm from battery failure cannot be reset with the reset switch. The cause of the non-resettable alarm could be lack of line power or defective battery. When the battery is brought to an acceptable level by restoring the power or replacing the battery, the alarm can be reset by the reset switch.

The battery and battery connections need to be checked every three months. Handle batteries carefully to avoid contact with acid.

The back-up pump is designed for handling clear water. Do not use it in septic tanks to pump effluent or sewage pits to pump sewage.

Do not allow the pump to run dry (without liquid). Heat build up caused by friction will damage the pump parts when run dry.

This unit is permanently lubricated. Oiling is not required.

Do not install or store the pump where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.

PUMP PERFORMANCE WITH FULLY CHARGED 12 VOLT BATTERY PERFORMANCE DE LA POMPE AVEC UNE BATTERIE 12 VOLTS COMPLÈTEMENT CHARGÉE RENDIMIENTO DE LA BOMBA CON UNA BATERÍA DE 12 VOLTIOS COMPLETAMENTE CARGADA

	0'	5'	10'
Head (Feet of water) Élévation (pieds d'eau) Cabeza (pies de agua)	0 m	1.5 m	3 m
Flow (Gallons per hour) Débit (gallons/heure) Flujo (galones por hora)	2500 9465	1750 6624	1200 4543

INSTALLATION

We provide:

1. Battery charger/controller
2. Battery case (battery not included)
3. (1) 1-1/2" street elbow near 12 V pump
4. Coupling from pump discharge
5. Check valve for 12 V pump
6. Float switch to control 12 V pump

Customer required to purchase separately:

1. Check valve for primary pump
2. 1-1/2" pipe as needed
3. 1-1/2" DWV street elbow H-SPG 45 degree
4. 1-1/2" DWV WYE
5. Fitting-primary pump discharge to check valve

Customer supplied "WYE" assembly is easier to make if flexible couplings from check valves are the same height from the bottom of the basin. (Fig. 1)

If possible, adjust height of check valves so that they are the same height from the bottom of the basin by adjusting fittings in primary pump. (Fig. 2)

Do not glue any parts until the entire assembly, including primary pump, has been dry-assembled to verify fits. Fitting plumbing and getting wiring away from control floats will be much easier on a bench rather than working down inside a sump pit. (Fig. 4 and Fig. 6)

See Fig. 1 for following steps:

1. Install coupling on pump discharge.
2. Cut and glue 1-1/2" DWV pipe and glue into hub on street ell, leaving 1" past hub
3. Install street ell with pipe into coupling.
4. Attach check valve. Be certain that arrows on check valve are pointing up. Adjust discharge on primary pump until the top of both check valves are even (Fig. 2). Dry fit everything before gluing. The pipe fitting that goes into primary pump and short piece of pipe needed must be purchased by customer separately to fit the primary pump that is used.

Assemble "WYE" to attach to the check valves (Fig. 1). All parts in the WYE must be purchased by the customer, as well as the check valve on the primary pump discharge.

Once all fittings have been assembled without glue and verified to be the correct length then glue all pieces together and re-assemble as indicated above. Be sure to tighten all screw clamps before placing complete assembly into 18" diameter by 24" deep basin. Cable tie cords and wiring to piping to prevent these from causing problems with the operation of the control floats.

CONTROL UNIT/JUNCTION BOX INSTALLATION

Place control unit 3'-4' above the sump. Locate the battery as far away from the control unit as the wires will permit. Never place the control unit directly above the battery. Gases from the battery will corrode and damage control unit.

Connect red (+) lead from control unit to positive (+) battery terminal and black (-) lead to negative (-) battery terminal. When properly connected, the yellow charging light will be lit.

Connect black lead from pump to negative (-) battery terminal.

Connect the white lead from vertical float switch to positive (+) battery terminal.

Connect black lead from vertical float switch, brown lead from pump, and blue lead from control unit together using the wire nut provided with this kit.

Figure 1



Figure 2



Figure 3

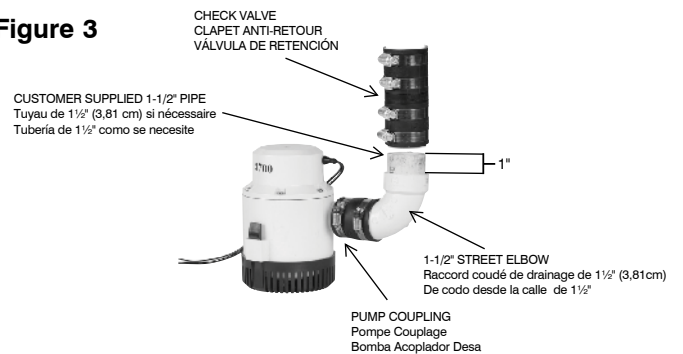


Figure 4

Control Unit/Charger Panneau de Commande/Charger Unidad de Control/Cargador

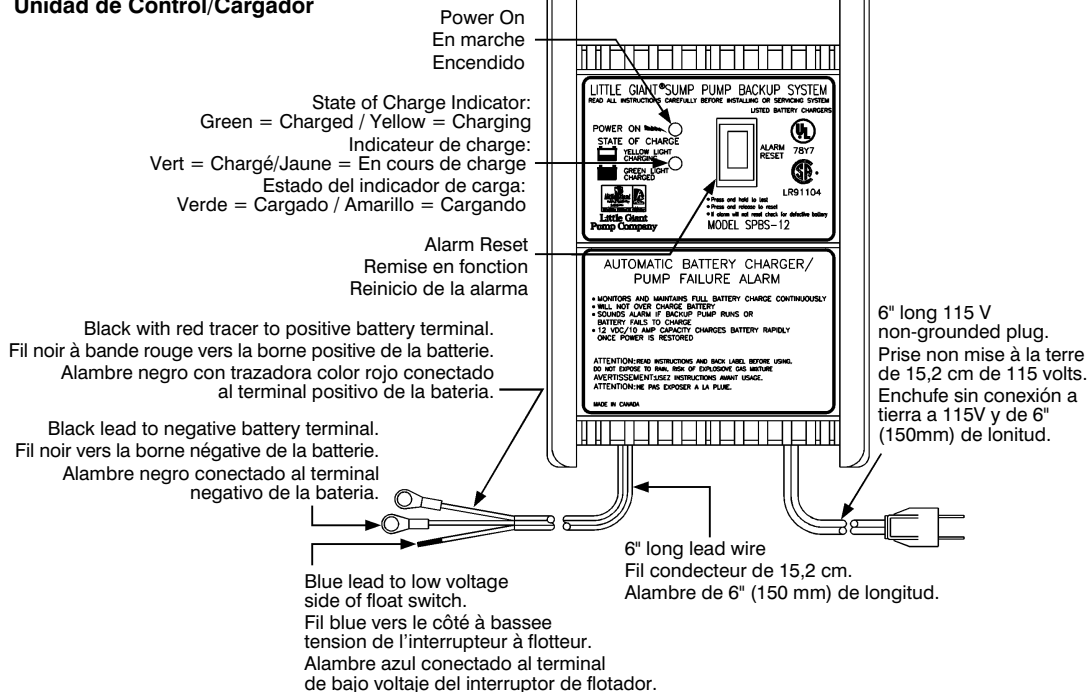
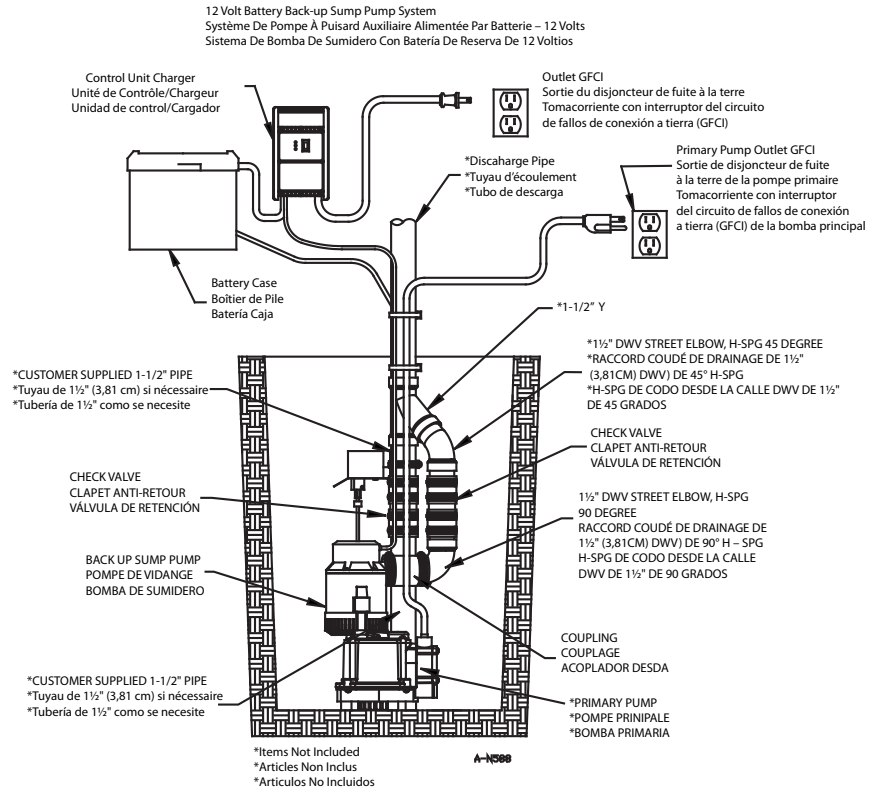
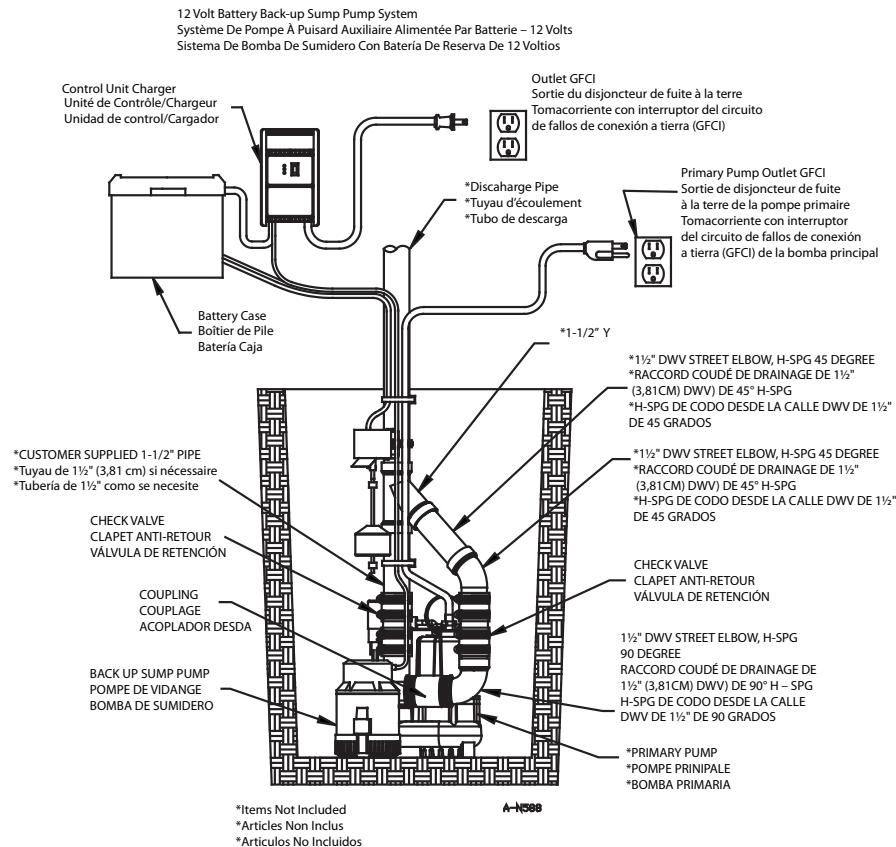


Figure 5



Alternate Installation
 Installation Alternative
 Instalación Alterna

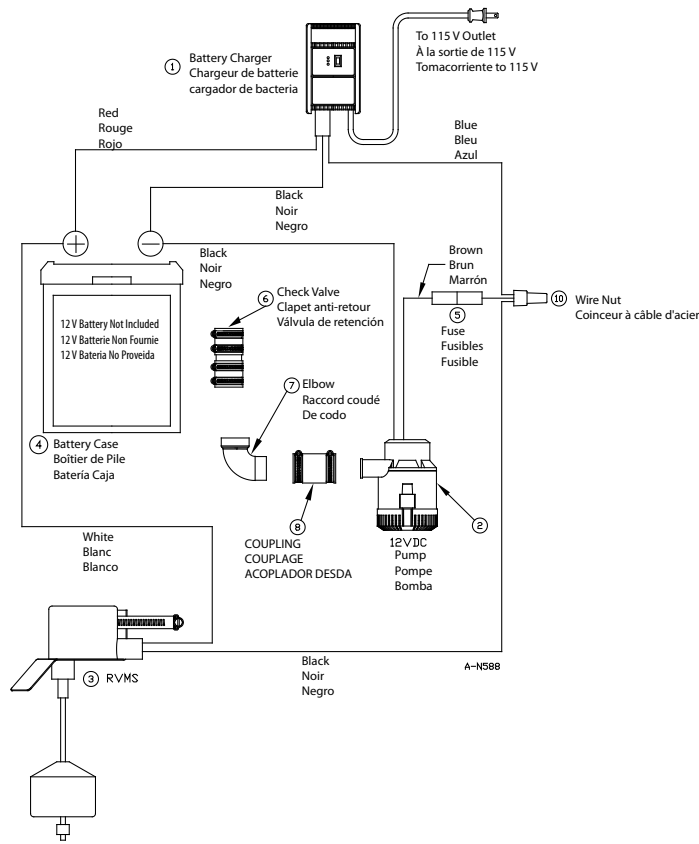
Figure 6



RECOMMENDED INSTALLATION
 INSTALLATION RECOMMANDÉE
 INSTALACIÓN RECOMENDADA

Figure 7

12 Volt Battery Back-up Sump Pump System
 Système De Pompe À Puisard Auxiliaire Alimentée Par Batterie – 12 Volts
 Sistema De Bomba De Sumidero Con Batería De Reserva De 12 Voltios



Place wire nut and fuse holder in the battery box. Close battery box and secure cover with the safety closure strap.

Plug control unit into 115 volt outlet. The red power ON light and yellow CHARGING light will be on. When battery is fully charged, the yellow and green light will light alternately.

Check the back-up pump operation by manually lifting the float switch. Lower the float switch immediately after the pump starts. This will turn the pump off. Do not run the pump dry for long periods. This may cause overheating and damage pump seals. When the pump starts, the alarm will sound. Press the reset switch to turn the alarm off.

For final testing, run water into the sump until the back-up pump is activated by the float. The alarm will sound. The yellow and green light will be lit alternately. Turn alarm off with the reset switch.

Restore power to the primary pump. The pump should come on and lower the water level in the sump back to the normal operating level and shut off. Both primary and backup systems are now ready to use.

SERVICE INSTRUCTIONS



ALWAYS DISCONNECT THE POWER SUPPLY AND PRIMARY PUMP FROM THEIR POWER SOURCE BEFORE HANDLING THE COMPONENTS OF YOUR BACK-UP PUMP OR THE PRIMARY PUMP. FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS PROVIDED BY THE BATTERY MANUFACTURER.

Check system every three months. Operate back-up system as described in the operation section of the manual and make sure that the system is functioning properly.

Check battery every three months as follows:

- a. Unplug charger unit.
- b. Check electrolyte level in battery and refill with distilled water when necessary according to battery manufacturer's instructions.
- c. Check battery terminals for tightness and corrosion. Clean and tighten as needed.
- d. Plug in charger unit.

PARTS LIST			
Item No.	Part No.	Description	Qty.
1	106460	Control Unit/Charger • Unité de Contrôle/Chargeur • Unidad de control/Cargador	1
2	106452	Pump, 12 VDC (Includes Item 5, Fuse Holder) • Pompe, 12 VDC (comprenant l'élément 5, monture de soutien porte-fusible) • Bomba, 12 VCC (incluye artículo 5, Portafusibles)	1
3	950229	Float Switch • Interrupteur à Flotteur • Interruptor flotante	1
4	106990	Case, Battery • Boîtier de Pile • Caja, Batería	1
5	950451	Fuse, 20A, 32 V, Time Delay (Bussmann MDL20) • Fusible de 20 A, 32 V, à Temps de Retard (Bussman MDL20) • Fusible, 20 A, 32 V, Tiempo de demora (Bussman MDL20)	1
6	940112	Check Valve • Clapet Antiretour • Válvula de Retención	1
7	944679	1½" DWV Street Elbow, H-SPG 45 Degree • Raccord coudé de drainage de 1½" (3,81cm) DWV) de 45° H-SPG • H-SPG de codo desde la calle DWV de 1½" de 45 grados	1
8	941033	Pump adapter undersized 1¼" x 1½" NBR • Adaptateur de pompe sous dimensionné en NBR de 1¼" x 1½" (3,17cm x 3,81cm) • Adaptador de la bomba de tamaño insuficiente 1¼" x 1½" NBR	1
9	950905	Ty-Rap, .30" x 14½" Nylon • Ty-Rap, 0,30" x 14½" Nylon • Amarres Ty-Rap, 0,30" x 14½" de nylon	3
10	950916	Wire Nut 14-18 AWG • Serre-Fils, 14-18 AWG • Tuerca para cable, 14-18 AWG	1

Cette feuille d'instructions vous fournit les informations nécessaires pour entretenir et faire fonctionner votre produit Little Giant. Conserver ces directives afin de pouvoir les consulter plus tard.

Le produit Little Giant que vous avez acheté a été soigneusement fabriqué avec des matériaux de la plus haute qualité et a été conçu pour durer longtemps et offrir un service fiable. Les produits Little Giant sont soigneusement testés, inspectés et emballés afin d'en assurer la sécurité de fonctionnement et une livraison en bonne condition. Vérifier attentivement le produit afin de vous assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est endommagé, veuillez contacter l'entreprise qui vous l'a vendu. Si une réparation ou un remplacement est requis, elle vous prêtera assistance.

LIRE ATTENTIVEMENT CES DIRECTIVES AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION, À L'UTILISATION OU À L'ENTRETIEN DU PRODUIT LITTLE GIANT. SE FAMILIARISER AVEC LES APPLICATIONS, LES LIMITES ET LES RISQUES POTENTIELS DU PRODUIT. ASSURER SA PROPRE PROTECTION ET CELLE DES AUTRES EN SUIVANT TOUTES LES RÈGLES DE SÉCURITÉ. LE NON-RESPECT DE CES DIRECTIVES PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS!

DESCRIPTION

Votre pompe de puisard de secours Little Giant a été conçue pour pouvoir faire le même travail qu'une pompe principale en cas de pertes de courant ou de défauts de la pompe principale causées par un fusible grillé, un interrupteur à flotteur défectueux ou des débris qui obstruent la pompe.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ



Ne pas utiliser pour pomper des liquides explosifs ou inflammables (essence, huile, kérosène, etc.) Ne pas utiliser dans un environnement propice aux explosions. Utiliser avec des liquides compatibles avec les matériaux de la pompe.

Ne pas manipuler la pompe les mains humides, les pieds posés sur une surface mouillée ou humide, ou les pieds dans l'eau.

Afin de réduire le risque de choc électrique, s'assurer que le panneau de commande à c.c. est branché à une prise protégée par un interrupteur avec mise à la terre. Ne pas utiliser la même prise 115 volts pour la pompe principale et le panneau de commande. Ne pas utiliser un fil de rallonge.

L'utilisation d'un ou de plusieurs systèmes auxiliaires et/ou d'un système d'alarme est recommandée pour toute installation potentiellement dangereuse (fuite ou défaut causés par une coupure de courant, un blocage du circuit de refoulement ou pour toute autre raison) pour les personnes ou la propriété.

La batterie nécessaire au bon fonctionnement de cette pompe contient de l'acide. Par conséquent, il faut la manipuler avec soin. Afin de prévenir tout risque de court-circuit entre les deux bornes de la batterie, bien serrer la courroie de sécurité sur le boîtier de la batterie. Ne pas laisser la batterie à découvert.

Avant tout branchement à la batterie ou débranchement de celle-ci, toujours s'assurer que le panneau de commande est débranché. Une étincelle près de la batterie pourrait provoquer son explosion.

FONCTIONNEMENT

NOTE : La pile requise au bon fonctionnement du présent ensemble n'est pas incluse. L'utilisation d'une pile 12 V de décharge profonde de 105 ampères-heure est recommandée pour obtenir une durée de pompage optimale en cas de perte de courant. Une telle pile assurera environ 7 heures de fonctionnement pour une pompe ayant une pression de refoulement de 2,45 m. Les dimensions maximales de la batterie sont : 20,3 cm (hauteur) x 19,1 cm (largeur) x 31,8 cm (longueur).

Le panneau de commande à c.c. est doté d'un chargeur automatique de 10 A qui maintient la pile à une tension suffisante. La recharge requise dépendra du courant utilisé durant l'interruption de courant

alternatif. Recharger une pile complètement à plat peut prendre jusqu'à 24 heures.

Durant le fonctionnement du système, les témoins jaune et vert s'allumeront en alternance pendant que la pile sera automatiquement rechargée si nécessaire. NOTE : Le panneau de commande à c.c. fonctionne automatiquement et ne surchargera pas la batterie. Il a été conçu pour être relié en tout temps à celle-ci ainsi qu'à la source d'alimentation.

Si la pompe de secours fonctionne, cela signifie que la pompe principale n'a pas vidé le puisard. Le cas échéant, un signal d'alarme se fera entendre. Il peut être coupé en appuyant sur le bouton de remise en fonction sur le panneau de commande. Il est alors nécessaire de trouver la cause de la défaillance de la pompe principale. Si l'alarme a été causée par une interruption temporaire de courant, aucune précaution particulière n'est requise. Durant une perte de courant, l'alarme se déclenchera chaque fois que la pompe fonctionnera pour vider le puisard. Après le rétablissement du courant, le chargeur rechargera automatiquement la batterie.

Le panneau de commande possède un système de surveillance de la batterie. Si celle-ci ne peut être amenée à un niveau convenable après 24 heures de recharge, l'alarme se déclenchera. Cette alarme ne peut être coupée avec le bouton de remise en fonction. Il y a deux causes possibles à une mauvaise recharge : la puissance du secteur est insuffisante ou la batterie est défectueuse. Lorsque celle-ci a atteint un niveau acceptable (soit en rétablissant le courant ou en la remplaçant), l'alarme peut alors être coupée avec le bouton de remise en fonction.

La batterie ainsi que ses branchements doivent être vérifiés tous les trois mois. Manipuler les batteries avec soin afin d'éviter tout contact avec l'acide.

La pompe de secours a été conçue pour pomper de l'eau propre. N'utiliser ni pour des fosses septiques ni pour des eaux usées.

Ne laissez pas l'appareil fonctionner à sec (sans liquide). L'accumulation de chaleur causée par la friction pourrait endommager les pièces.

Cette unité est lubrifiée en permanence. Il n'est pas nécessaire de la graisser.

Ne laissez pas geler l'unité pendant l'hiver. Ceci pourrait causer des fendillements ou des distorsions qui pourraient détruire l'unité.

INSTALLATION

NOUS FOURNISSONS:

1. Chargeur de batterie / contrôleur
2. Boîtier de batterie. (Batterie non incluse)
3. (1) raccord coudé de 1-1/2" (3,81cm) près de la pompe de 12 V
4. Couplage pour la pompe d'évacuation
5. Clapet anti retour pour une pompe de 12 V
6. Interrupteur à flotteur de contrôle pour pompe 12 V

Article que le client doit acheter séparément :

1. Clapet anti retour pour pompe primaire
2. Tuyau de 1 1/2" (3,81 cm) si nécessaire
3. Raccord coudé de drainage de 1 1/2" (3,81 cm) DWV de 45° H - SPG
4. DWV WYE de 1 1/2" (3,81 cm)
5. Raccords – Pompe primaire d'évacuation au clapet anti-retour

L'assemblage "WYE" fourni par le client sera plus facile à faire si les accouplements flexibles des clapets anti-retour sont à la même hauteur à partir du fond du bassin. (Fig. 1)

Si possible ajuster la hauteur des clapets anti-retour afin qu'ils soient de la même hauteur à partir du fond du bassin en ajustant les raccords de la pompe primaire. (Fig. 2)

Ne pas coller les pièces jusqu'à ce qu'à l'assemblage complet soit fait, y compris l'assèchement de la pompe primaire pour son assemblage afin de pouvoir vérifier l'adaptation. Adapter la plomberie et garder éloigné le câblage des flotteurs de contrôle sera beaucoup plus facile sur un banc plutôt que de travailler à l'intérieur d'un puisard. (Fig. 4 & 6)

Voir la Figure 1 pour les étapes suivantes :

1. Installer le raccordement sur la pompe d'évacuation.
2. Couper et coller le tuyau de drainage (DWV) de 1-1/2" (3,81cm) et collerle dans le manchon sur le raccord coudé Ell en laissant passé 1"(2,54cm) de manchon
3. Installer le raccord coudé Ell avec le raccordement du tuyau
4. Attacher le clapet anti-retour Assurez-vous que les flèches sur le clapet anti-retour sont pointées vers le haut.

Régler l'évacuation sur la pompe primaire jusqu'à ce que le haut des deux clapets anti-retour sont à niveau (Fig. 2). Séchez avant de coller. Le raccord du tuyau qui va dans la pompe primaire et le court morceau de tuyau doivent être achetés séparément par le client pour s'adapter à la pompe utilisée.

Assemblez le "WYE" pour attacher les clapets anti-retour (Fig. 3). Toutes les pièces doivent être achetées par le client, ainsi que le clapet antiretour sur la pompe primaire d'évacuation.

Une fois que tous les raccords sont assemblés sans être collés et que la bonne longueur a été vérifiée, coller tous les morceaux ensemble et ré-assembler comme indiqué ci-dessus. Veuillez à bien serrer toutes les pinces à visser avant de placer l'assemblage complet dans le diamètre de 18" (45,72cm) par bassin profond de 24 pouces(60,96 cm). Attacher tout le câblage à la tuyauterie afin d'éviter de provoquer

UNITÉ DE COMMANDE/BOÎTE DE JONCTION

Placer le panneau de commande de 0,9 m à 1,2 m au-dessus du puisard. Placer la batterie le plus loin possible du panneau de commande. Ne jamais placer le panneau directement au-dessus de la batterie. Les gaz émis par celle-ci attaquaient le métal du panneau de commande et endommageraient celui-ci.

Brancher le fil rouge (+) du panneau de commande à la borne positive (+) de la batterie, et le fil noir (-) à la borne négative (-). Lorsque le branchement est effectué, le témoin jaune de recharge s'allumera.

Brancher le fil noir de la pompe à la borne négative (-) de la batterie.

Brancher le fil blanc de l'interrupteur à flotteur vertical à la borne positive (+) de la batterie.

Avec l'aide du raccord électrique, relier ensemble le fil noir de l'interrupteur à flotteur vertical, le fil brun de la pompe et le fil bleu du panneau de commande.

Placer le raccord électrique et le porte-fusibles dans le boîtier de la batterie. Fermer le boîtier. S'assurer qu'il est bien fermé en utilisant la courroie de sécurité.

Brancher le panneau de commande dans une prise de 115 volts. Le témoin rouge de mise sous tension "ON" ainsi que le témoin jaune de recharge "CHARGING" s'allumeront. Lorsque la batterie est totalement rechargée, les témoin jaune et vert s'allumeront en alternance.

Le fonctionnement de la pompe de secours peut être vérifié manuellement en soulevant l'interrupteur à flotteur. Pour arrêter la pompe, rabaisser le flotteur immédiatement après qu'elle ait démarré. Afin d'éviter tout risque de surchauffe et de dommages aux joints d'étanchéité de la pompe, ne pas faire fonctionner longtemps celle-ci à vide. Lorsque la pompe démarre, l'alarme se déclenchera. Le bouton de remise en fonction coupera.

Pour tester le système une dernière fois, remplir le puisard d'eau jusqu'à ce que la pompe de secours soit activée par le flotteur. L'alarme se déclenchera, et les témoin jaune et vert s'allumeront en alternance. Couper l'alarme.

Rétablir l'alimentation électrique à la pompe principale. Celle-ci devrait démarrer, abaisser l'eau au niveau normal, puis se fermer. Les systèmes principal et de secours sont maintenant prêts à l'utilisation.

DIRECTIVES D'ENTRETIEN



TOUJOURS DÉBRANCHER LA SOURCE D'ALIMENTATION AINSI QUE LA POMPE PRINCIPALE AVANT DE MANIPULER LES COMPOSANTES DE CETTE POMPE OU DE LA POMPE DE SECOURS. RESPECTER LES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS FOURNIS PAR LE FABRICANT DE LA BATTERIE.

Vérifier le système à tous les trois mois. Faire fonctionner le système

de secours tel qu'expliqué dans la section « Utilisation » du manuel et s'assurer que le système fonctionne correctement.

Vérifier la batterie à tous les trois mois, de la façon suivante:

- a. Débrancher le chargeur.
- b. Vérifier le niveau d'électrolyte dans la batterie et remplir avec de l'eau distillée si nécessaire. Suivre les instructions du fabricant.
- c. Vérifier les bornes de la batterie et s'assurer qu'elles sont bien serrées et qu'il n'y a pas de corrosion. Nettoyer et resserrer si nécessaire.
- d. Rebrancher le chargeur.

ES ESPAÑOL

Esta hoja de instrucciones le proporciona la información requerida para tener y operar de forma segura su producto Little Giant. Guarde las instrucciones para referencia futura.

El producto Little Giant que ha adquirido se fabrica utilizando mano de obra y materiales de la más alta calidad y ha sido diseñado para prestarle un servicio duradero y confiable. Los productos Little Giant son cuidadosamente probados, inspeccionados y empacados para garantizarle una entrega y operación seguras. Examine su unidad cuidadosamente para asegurarse de que no haya ocurrido ningún daño durante el transporte. Si se ha presentado algún daño, comuníquese con el lugar de compra. Deberán darle asistencia para obtener la reparación o reemplazo, si se requiere.

LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE INTENTAR INSTALAR, HACER FUNCIONAR O PRESTAR SERVICIO TÉCNICO A SU PRODUCTO LITTLE GIANT. CONOZCA CUÁLES SON LAS APLICACIONES, LIMITACIONES Y PELIGROS POTENCIALES DE LA UNIDAD. PROTEJA A TERCEROS Y PROTÉJASE A USTED MISMO SIGUIENDO TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD. ¡LA FALTA DE CUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE PRODUCIR LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD!

DESCRIPCIÓN

El sistema de bomba de respaldo para sumideros Little Giant que usted ha adquirido está diseñado como respaldo de seguridad para su bomba para sumidero principal durante las interrupciones momentáneas del suministro de corriente o si la bomba principal falla como consecuencia del disparo de un fusible, de un interruptor de flotador defectuoso o por la obstrucción causada por escombros en el agua.

NORMAS DE SEGURIDAD



No use la unidad para bombear líquidos inflamables ni explosivos tales como gasolina, fueloil, queroseno, etc. No use la unidad en ambientes explosivos. La bomba se debe usar con líquidos compatibles con los materiales de los componente de la bomba.

No manipule la bomba con las manos mojadas, ni mientras se encuentre en una superficie mojada o húmeda o entre el agua.

A fin de reducir el riesgo de choque eléctrico, asegúrese que la unidad de control de cd este conectada a una toma de corriente protegida por un interruptor de circuito por fallo a tierra (gfcí). No use la misma toma de corriente de 115 v para la bomba primaria y para la unidad de control de cd. No use un cordón eléctrico de extensión.

En cualquier instalacion donde puedan ocurrir daños materiales y/o lesiones personales que resulten del funcionamiento inadecuado o de fugas en la bomba a causa de fallos en la alimentacion electrica, bloqueo de la linea de la descarga, o cualquier otra razon, se debiera usar uno o varios sistemas de respaldo y/o alarmas.

La bateria necesaria para el funcionamiento de esta unidad contiene acido, por lo tanto se deben tomar las precauciones adecuadas al manipularla. A fin de evitar la ocurrencia de cortocircuitos accidentales entre los terminales de la bateria, ate la cubierta firmemente con las correas a la caja de la bateria. Nunca deje la bateria descubierta.

Siempre asegúrese que la unidad de control este desconectada antes de efectuar conexiones o desconexiones a la bateria. Una chispa cerca de la bateria puede causar la explosion de la misma.

FUNCIONAMIENTO

NOTA: La batería requerida para la operación de esta unidad no viene incluida. Esta unidad requiere una batería de buena calidad de 12 voltios a fin de ganar un tiempo máximo de bombeo durante una interrupción en el suministro de corriente eléctrica. Se recomienda el uso de una batería para uso marino, de 105 Amp-hora, de ciclo profundo, de 12 voltios o de mayor capacidad. Una batería de este tamaño proporcionará aproximadamente 7 horas de operación en una instalación con una cabeza de presión de 8' (2,44 m). La batería debe tener un tamaño máximo de 8" (200 mm) de altura x 7 1/2" (191 mm) de ancho x 12 1/2" (318 mm) de longitud para caber en la caja.

La unidad de control de CD está equipada con un cargador automático de 10 amperios para mantener la batería siempre en funcionamiento y el régimen de recarga dependerá de la cantidad de energía drenada durante la interrupción de la corriente CA. Una batería completamente descargada puede necesitar hasta 24 horas para alcanzar una carga completa.

Durante la operación del sistema, las luces amarilla y verde se encenderán alternadamente a medida que el cargador cargue la batería automáticamente según sea necesario. **NOTA:** La unidad de control de CD funciona automáticamente y no excederá la capacidad de carga de la batería. Además, está diseñada para permanecer conectada a la batería y a la fuente de suministro de corriente en forma permanente.

Cuando se active la bomba de respaldo, es una indicación de que la bomba primaria no vació el sumidero. Si esto sucede, se escuchará un tono de alarma audible. La alarma se puede silenciar presionando momentáneamente el interruptor de reinicio ubicado en el tablero frontal. Se debe investigar la causa que provocó el fallo de la bomba principal. Si la alarma es el resultado de una interrupción momentánea del suministro de corriente eléctrica, no es necesario efectuar ningún tipo de mantenimiento de la bomba. Durante esta interrupción del suministro de corriente eléctrica, la alarma se activará cada vez que la bomba de respaldo que funciona con baterías se active para vaciar el sumidero. Después de que la corriente CA se restablezca, la recarga de la batería se iniciará automáticamente.

La unidad de control posee un sistema de monitoreo de la batería. Si ésta no se ha recargado hasta un nivel satisfactorio después de 24 horas de haberse iniciado la recarga, sonará una alarma. La alarma de fallo de la batería no puede silenciarse por medio del interruptor de reinicio. Las causas para esta alarma no silenciable podrían radicar en la falta de energía en las líneas o una batería defectuosa. Cuando la batería se cargue hasta un nivel aceptable al restaurarse la alimentación eléctrica o se reemplace la batería, la alarma puede silenciarse por medio del interruptor de reinicio.

La batería y las conexiones de ésta se deben inspeccionar cada tres meses. Maneje con cuidado las baterías para evitar el contacto con el ácido que contienen.

La bomba de respaldo está diseñada para trabajar con agua limpia. No la use en tanques sépticos para bombear el efluente ni en fosos sanitarios para bombear las aguas residuales.

No deje que la unidad en operación se quede sin agua. El sobrecalentamiento, que es resultado de la fricción dañará las piezas de la bomba cuando ésta esté sin agua.

Esta unidad se encuentra lubricada permanentemente. No se requiere lubricación.

No permita que la unidad se congele durante el invierno. Esto puede ocasionar roturas o distorsiones que podrían destruir la unidad.

INSTALACION

1. Controlador/cargador de batería
2. Caja de batería (batería no incluida)
3. (1) bomba desde calle de 12 V de codo de 1 1/2"
4. Acoplador desde la descarga de la bomba
5. Válvula de retención para bomba de 12 V
6. Interruptor de flotador para la bomba de control de 12 V

Se requiere que el cliente compre por separado:

1. Válvula de retención para la bomba primaria
2. Tubería de 1 1/2" como se necesite

3. H-SPG de codo desde la calle DWV de 1 1/2" de 45 grados

4. WYE DWV de 1 1/2"

5. Accesorios-descarga de la bomba primaria a la válvula de retención El conjunto "WYE" proporcionado por el cliente es más fácil de hacer si los acoples flexibles de las válvulas de retención son de la misma altura de la parte inferior del depósito. (Fig. 1)

Si es posible ajustar la altura de las válvulas de retención de modo que sean la misma altura desde el fondo del depósito mediante el ajuste de los accesorios en la bomba primaria. (Fig. 2)

No pegue las piezas hasta que todo el conjunto que incluye bomba primaria se ha ensamblado en seco para verificar los ajustes. Montar lastuberías y conseguir el cableado de los flotadores de control será mucho más fácil en un banco en lugar de trabajar en el interior de un hoyo de sumidero.

Vea la Fig. 1 para ver los pasos siguientes:

1. Instale el acoplador desde la descarga de la bomba.
2. Corte y pegue la tubería DWV de 1 1/2" y pegue dentro del cubo en Street Ell dejando 1" desde el cubo
3. Instale Street Ell con la tubería dentro del acople
4. Una la válvula de retención. Asegúrese de que las flechas en la válvula de retención tengan las puntas hacia arriba.

Ajuste la descarga de la bomba primaria hasta la parte superior de ambas válvulas de retención estén iguales (Fig. 2). Ajuste en seco todo antes de pegar. La conexión de tuberías que va a la bomba principal y el tramo corto de la tubería necesaria deben ser comprados por el cliente por separado para adaptarse a la bomba principal que se utiliza.

Ensamble "Wye" para adjuntar a las válvulas de retención (Fig. 1). Todas las partes en el Wye deben ser compradas por el cliente, así como la válvula de retención en la descarga de la bomba principal.

Una vez que todas las conexiones se han montado sin pegamento y verificado para tener la longitud correcta luego pegue todas las piezas juntas y vuelva a montar como se indica más arriba. Asegúrese de apretar todas las abrazaderas de tornillo antes de realizar el montaje completo en el depósito de diámetro de 18 pulgadas por 24 pulgadas. Sujete los cables y el cableado de la tubería para evitar que éstos causen problemas en el funcionamiento de los flotadores de control.

UNIDAD DE CONTROL/CAJA DE ENSAMBLADURA

Coloque la unidad de control a unos 3 a 4 pies por encima del sumidero. Ubique la batería tan lejos de la unidad de control como lo permitan los cables. Nunca coloque la unidad de control directamente sobre la batería. Los gases de la batería corroerán y dañarán la unidad de control.

Conecte el alambre rojo (+) de la unidad de control al terminal positivo (+) de la batería y el alambre negro (-) al terminal negativos (-) de la batería. Cuando la instalación se realiza correctamente, la luz amarilla indicadora de carga se encenderá.

Conecte el alambre negro de la bomba al terminal negativo (-) de la batería.

Conecte el alambre blanco del interruptor del flotador vertical al terminal positivo (+) de la batería.

Coloque juntos el alambre negro del interruptor de flotador vertical, el alambre marrón de la bomba y el alambre azul de la unidad de control por medio de la tuerca para alambres provista con esta unidad.

Coloque la tuerca para alambre y el porta fusibles en la caja de la batería. Cierre la caja de la batería y asegure la cubierta con la correa de cierre de seguridad.

Conecte la unidad de control a una fuente de alimentación eléctrica de 115 voltios. La luz roja indicadora de encendido "ON" y la luz amarilla de recarga "CHARGING" se iluminarán. Cuando la batería esté completamente cargada, las luces amarilla y verde se encenderán alternadamente.

El funcionamiento de la bomba de respaldo se puede verificar en forma manual levantando el interruptor de flotador. Baje inmediatamente el interruptor de flotador después que la bomba se ponga en marcha. Esto desactivará la bomba. No haga funcionar la bomba en seco durante

períodos prolongados de tiempo. Esto puede causar sobrecalentamiento y dañar los sellos de la bomba. La alarma se activará cuando la bomba se ponga en marcha. El interruptor de reinicio silenciará la alarma.

Para una prueba final, haga circular agua en el sumidero hasta que la bomba de respaldo se active por el flotador. La alarma sonará y Las luce amarilla y verde se encenderán alternadamente. Apague la alarma con el interruptor de reinicio.

Para una prueba final, haga circular agua en el sumidero hasta que la bomba de respaldo se active por el flotador. La alarma sonará y Las luces amarilla y verde se encenderán alternadamente. Apague la alarma con el interruptor de reinicio.

- b. Vérifier le niveau d'électrolyte dans la batterie et remplir avec de l'eau distillée si nécessaire. Suivre les instructions du fabricant.
- c. Verifique que los terminales de la batería estén ajustados y sin corrosión. Limpie y apriete según sea necesario.
- d. Conecte la unidad del cargador.

INSTRUCCIONES DE SERVICIO



SIEMPRE DESCONECTE EL SUMINISTRO DE CORRIENTE Y LA BOMBA PRINCIPAL DE SU FUENTE DE PODER ANTES DE MANIPULAR LOS COMPONENTES DE LA BOMBA DE RESERVA O DE LA BOMBA PRINCIPAL. SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PROPORCIONADAS POR EL FABRICANTE DE LA BATERÍA.

Verifique el sistema cada tres meses. Accione el sistema de reserva según se describe en la sección de funcionamiento del manual y cerciórese de que el sistema funcione adecuadamente.

Vérifier la batterie à tous les trois mois, de la façon suivante:

- a. Débrancher le chargeur.

TROUBLESHOOTING INFORMATION • INFORMATION SUR LA RELÈVE DES DÉRANGEMENTS • INFORMACION DE INVESTIGACION DE AVERIAS

PROBLEM • FONCTIONNEMENT DÉFECTUEUX • PROBLEMA	PROBABLE CAUSES • CAUSES PROBABLES • CAUSAS PROBABLES	CORRECTIVE ACTION • SOLUTIONS • SOLUCION
Pump does not turn on • La pompe ne peut être mise sous tension • La bomba no se activa	Bad connection • Mauvais branchement • Mala conexión	Plug-in pump • Branchez le puisard • Enchufar la bomba
	Blown fuse • Fusible grillé • Fusible quemado	Turn on circuit breaker or replace fuse • Mettez le disjoncteur sous tension ou remplacez le fusible • Active el disyuntor o reemplace el fusible
	Float obstruction • Flotteur bloqué • Obstrucción del flotador	Check float path and provide clearance • Vérifiez la voie de passage du flotteur et dégagez-la au besoin • Verifique el flotador y proporcione espacio limpio
	Bad battery • Mauvaise batterie • Batería sin carga	Replace battery • Remplacer la batterie • Reemplace la batería
	Pump impeller obstructed • Turbine obstruée • Impulsor de la bomba obstruido	Pull pump and clean • Tirer la pompe pour la nettoyer • Saque la bomba y límpiela
	Defective switch • Interrupteur défectueux • Interruptor defectuoso	Replace switch • Remplacer le commutateur • Cambie el interruptor
Pump does not deliver rated capacity • La pompe ne pompe pas le volume normal • La bomba no impele a su capacidad normal	Low battery • Batterie faible • Batería baja	When power is restored, the charger will charge the battery • Lorsque l'alimentation sera rétablie, le chargeur rechargera la batterie • Al restaurar el suministro de corriente, el cargador cargará la batería
	Impeller or discharge pipe is clogged • Obstruction de la roue à aubes ou du tuyau d'écoulement • La rueda móvil en el tubo de descarga está ocluída	Pull pump and clean • Tirer la pompe pour la nettoyer • Saque la bomba y límpiela
	Check valve installed backwards • Montage à l'envers de la soupape d'arrêt • Válvula de retención montada al revés	Check flow indicating arrow on check valve body to ensure it is intalled properly • Vérifier la flèche indiquant l'écoulement pour s'assurer que la soupape d'arrêt est bien montée • Inspeccione la flecha indicadora del flujo en el cuerpo de la válvula de retención, para cerciorase de que se encuentre instalada correctamente
Pump cycles continually • La pompe recommence son cycle sans s'arrêter • La bomba se enciende y apaga continuamente	Defective battery • Interrupteur défectueux • Interruptor defectuoso	Replace battery • Remplacer la batterie • Reemplace la batería
	Float switch tether too short • Fil de l'interrupteur à flotteur trop court • Cuerda del interruptor de flotador muy corta	Increase switch tether length • Allonger le fil du flotteur • Aumente la longitud de la cuerda del interruptor

LIMITED WARRANTY

THIS WARRANTY SETS FORTH THE COMPANY'S SOLE OBLIGATION AND PURCHASER'S EXCLUSIVE REMEDY FOR DEFECTIVE PRODUCT.

Franklin Electric Company, Inc. and its subsidiaries (hereafter "the Company") warrants that the products accompanied by this warranty are free from defects in materials or workmanship of the Company that exist at the time of sale by the Company and which occur or exist within the applicable warranty period. Any distributor, sub-distributor, recipient, end-user and/or consumer agrees that by accepting the receipt of the products, the distributor, sub-distributor, recipient, end user and/or consumer expressly agree to be bound by the terms of the warranty set forth herein.

I. Applicable Warranty Period

The products accompanied by this warranty shall be covered by this Limited Warranty for a period of 12 months from the date of original purchase by the consumer. In the absence of suitable proof of purchase date, the warranty period of this product will begin to run on the product's date of manufacture.

II. Instructions Applicable to this Limited Warranty

1. Consumers wishing to submit a warranty claim must return the products accompanied by this warranty to the point of purchase for warranty consideration.
2. Upon discovery of a defect, any personal injury, property damage or any other type of resulting damage, if applicable, shall be reasonably mitigated to the extent possible.
3. At its discretion, the Company may inspect products either at its facilities or in the field, and after determination of a warranty claim, will, at its option, repair or replace defective parts. Repaired or replaced parts will be returned freight prepaid by the Company.
4. This warranty policy does not cover any labor or shipping charges. The Company shall not be liable for any costs or charges attributable to any product testing, maintenance, installation, repair or removal, or for any tools, supplies, or equipment needed to install, repair, or remove any product.

III. Limitations Applicable to this Limited Warranty

THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO ANY OF THE FOLLOWING:

1. Any product that is not installed, applied, maintained, and used in accordance with the Company's published instructions, applicable codes, applicable ordinances and/or with generally accepted industry standards.
2. Any product that has been subject to misuse, misapplication, neglect, alteration, accident, abuse, tampering, acts of God (including lightning), acts of terrorism, acts of war, fire, improper storage or installation, improper use, improper maintenance or repair, damage or casualty, or to an excess of the recommended maximums as set forth in the product instructions.
3. Any product that is operated with any accessory, equipment, component, or part not specifically approved by the Company.
4. Use of replacement parts not sold by the Company, the unauthorized addition of non-Company products to other Company products, and the unauthorized alteration of Company products.
5. Products damaged by normal wear and tear, normal

maintenance services and the parts used in connection with such service, or any other conditions beyond the control of the Company.

6. Any product that has been used for purposes other than those for which it was designed and manufactured.
7. Any use of the product where installation instructions and/or instructions for use were not followed.

The Company reserves the right at any time, and from time to time, to make changes in the design and/or improvements upon its product without thereby imposing any obligation upon itself to make corresponding changes or improvements in or upon its products already manufactured and/or previously sold. The Company further reserves the right to substitute parts or components of substantially equal quality in any warranty service required by operation of this Limited Warranty.

This written Limited Warranty is the entire warranty authorized and offered by the Company. There are no warranties or representations beyond those expressed in this document.

THIS WARRANTY AND REMEDY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND REMEDIES INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND/OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE HEREBY SPECIFICALLY DISCLAIMED AND EXPRESSLY EXCLUDED. CORRECTION OF NON-CONFORMITIES, IN THE MANNER AND FOR THE PERIOD OF TIME AS SET FORTH ABOVE, SHALL CONSTITUTE FULFILLMENT OF ALL LIABILITY OF THE COMPANY TO THE PURCHASER WHETHER BASED ON CONTRACT, NEGLIGENCE, OR OTHERWISE.

THE COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES SUCH AS, BUT NOT LIMITED TO:

DAMAGE TO OR LOSS OF OTHER PROPERTY OR EQUIPMENT, LOSS OF USE OF EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICE, LOSS OF PROFIT OR SALES, COST OF PURCHASES OR REPLACEMENT GOODS, CLAIMS OF CUSTOMERS OF THE PURCHASER, FAILURE TO WARN AND/OR INSTRUCT, LOSS OF OTHER PRODUCTS, OR COSTS OF ENVIRONMENTAL REMEDIATION, OR DIMINUTION IN PROPERTY VALUE. THE REMEDIES OF THE PURCHASER SET FORTH HEREIN ARE EXCLUSIVE, AND THE LIABILITY OF THE COMPANY SHALL NOT, EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED HEREIN, EXCEED THE PRICE OF THE PRODUCTS UPON WHICH SUCH LIABILITY IS BASED. DAMAGES AS SET FORTH IN THIS PARAGRAPH SHALL BE REASONABLY MITIGATED TO THE EXTENT POSSIBLE. THIS PARAGRAPH SHALL ALSO APPLY TO ALL DAMAGES RESULTING FROM CONDITIONS SET FORTH IN SECTION III ABOVE AND (1) DEFECTS IN PRODUCT PROTOTYPES OR REPLACEMENT PART PROTOTYPES THAT HAVE NOT BEEN PUT INTO PRODUCTION, CIRCULATED AND SOLD BY THE COMPANY, AND/OR (2) DEFECTS THAT WERE NOT FOUND AT THE TIME OF SALE DUE TO SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL REASONS.

This Limited Warranty gives you specific legal rights. You may have other rights, which vary according to the applicable laws and regulations. Where any term of this warranty is prohibited by such laws, it shall be null and void, but the remainder of this warranty shall remain in full force and effect.

DISCLAIMER: Any oral statements about the product made by the seller, the Company, the representatives or any other parties, do not constitute warranties, shall not be relied upon by the user, and are not part of the contract for sale. Seller's and the Company's only obligation, and buyer's only remedy, shall be the replacement and/or repair by the Company of the product as described above. Before using, the user shall determine the suitability of the product for his intended use, and user assumes all risk and liability whatsoever in connection therewith.

GARANTIE LIMITÉE

LA PRÉSENTE GARANTIE ÉNONCE LA SEULE OBLIGATION DE LA SOCIÉTÉ ET LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR POUR UN PRODUIT DÉFECTUEUX.

Franklin Electric Company, Inc et ses filiales (ci-après « la Société ») garantit que les produits accompagnés de cette garantie sont exempts de défauts de matériaux ou de fabrication de la Société existant au moment de la vente par la Société et qui se produisent ou existent pendant la période de garantie applicable. Tout distributeur, sous-distributeur, destinataire, utilisateur final et/ou consommateur, en acceptant la réception des produits, convient que le distributeur, sous-distributeur, destinataire, utilisateur final et/ou consommateur accepte expressément d'être lié par les termes de la garantie qui y sont énoncés.

I. Période de Garantie Applicable

Les produits accompagnés par cette garantie doivent être couverts par cette Garantie Limitée pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat originale par le consommateur. En l'absence de preuves concrètes de la date d'achat, la période de garantie de ce produit commencera à partir de la date de fabrication du produit.

II. Instructions Applicables à cette Garantie Limitée

1. Les consommateurs qui souhaitent soumettre une réclamation de garantie doivent retourner les produits avec cette garantie au point de vente pour considération de garantie.
2. En cas de découverte d'un défaut, une lésion corporelle, un dommage matériel ou tout autre type de dommages en résultant, le cas échéant, doivent être raisonnablement atténués dans la mesure du possible.
3. À sa discrétion, la Société peut inspecter les produits, soit à ses installations, soit au site, et après détermination d'une réclamation de garantie, à sa discrétion, fera réparer ou remplacer les pièces défectueuses. Les pièces réparées ou remplacées seront retournées avec frais de transport prépayés par la Société.
4. Cette politique de garantie ne couvre pas les frais de main d'oeuvre ou d'expédition. La Société ne sera pas responsable des coûts ou des frais imputables à tout essai, entretien, installation, réparation ou enlèvement de produit, ou pour tout outil, fourniture, ou équipement nécessaire pour installer, réparer ou enlever tout produit.

III. Limitations Applicables à cette Garantie Limitée

CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX SUIVANTS :

1. Balais, impulseur ou came sur des modèles avec des moteurs de type balais et/ou des impulseurs flex-vane (à palette flex).
2. Tout produit qui n'est pas installé, appliqué, entretenu et utilisé conformément aux instructions publiées par la Société, aux codes et règlements applicables en vigueur et/ou aux normes généralement acceptées de l'industrie.
3. Tout produit qui a fait l'objet d'une utilisation anormale, d'une mauvaise application, de négligence, d'altération, d'accident, d'abus, de modification, d'actes de Dieu (y compris la foudre), d'actes de terrorisme, d'actes de guerre, d'incendie, d'un mauvais entreposage ou installation, d'une mauvaise utilisation, d'un mauvais entretien ou d'une mauvaise réparation, de dommages ou pertes, ou d'une utilisation au-delà des maximums recommandés, comme énoncés dans les instructions du produit.
4. Tout produit qui est utilisé avec un accessoire, matériel, composant, ou pièce non expressément agréés par la Société.
5. L'utilisation de pièces de rechange non vendues par la

Société, l'addition non autorisée de produits ne provenant pas de la Société à d'autres produits de la Société, et la modification non autorisée des produits de la Société.

6. Les produits endommagés par l'usure normale, les services habituels d'entretien et les pièces utilisées dans le cadre de ces services, ou toute autre condition hors du contrôle de la Société.
7. N'importe quel produit qui a été utilisé à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu et fabriqué.
8. Toute utilisation du produit pour laquelle les instructions d'installation et/ou les instructions d'utilisation n'ont pas été suivies.
9. Les produits branchés à une tension autre que celle indiquée sur la plaque signalétique.
10. Les produits dont la pompe a été exposée à l'un des suivants : sable, gravier, ciment, graisse, plâtre, boue, goudron, hydrocarbures, dérivés d'hydrocarbures (huile, essence, solvants, etc) ou d'autres substances abrasives ou corrosives.
11. Les produits dans lesquels la pompe a été utilisée pour pomper ou faire circuler des liquides autres que de l'eau douce à température ambiante.
12. Des produits dans lesquels la pompe a été autorisée à fonctionner à sec (alimentation en liquide coupée).
13. Les produits dans lesquels la carcasse de moteur scellée a été ouverte ou le produit a été autrement démonté par le client.
14. Les produits dans lesquels le cordon a été coupé à une longueur de moins de trois pieds.

La Société se réserve le droit, à tout moment, et de temps à autre, d'apporter des changements à la conception et/ou des améliorations à ses produits sans pour autant imposer une quelconque obligation sur elle-même d'apporter des modifications ou des améliorations correspondantes dans ou sur ses produits déjà fabriqués et/ou déjà vendus. La Société se réserve également le droit de remplacer des pièces ou des composants d'une qualité sensiblement égale dans tout service de garantie exigé par l'exécution de cette Garantie Limitée.

Cette Garantie Limitée écrite est l'entière garantie autorisée et offerte par la Société. Il n'existe aucune garantie ou représentations autres que celles exprimées dans ce document.

CETTE GARANTIE ET CE RECOURS SONT EN LIEU ET PLACE DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES ET RECOURS Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, AUX GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ET/OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI SONT ICI SPECIFIQUEMENT REJETES ET EXPRESSEMENT EXCLUS. LA CORRECTION DES NON-CONFORMITÉS, DE LA FAÇON ET POUR LA PÉRIODE DE TEMPS COMME ÉNONCÉES CI-DESSUS, CONSTITUE LA RÉALISATION DE TOUTE LA RESPONSABILITÉ DE LA SOCIÉTÉ ENVERS L'ACHETEUR QUE CELA SOIT SUR LA BASE D'UN CONTRAT, D'UNE NÉGLIGENCE OU AUTRE.

LA SOCIÉTÉ NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU SPÉCIAUX COMME, MAIS SANS S'Y LIMITER :

DOMMAGES A OU PERTES D'AUTRES BIENS OU EQUIPEMENTS, PERTE D'UTILISATION D'EQUIPEMENT, INSTALLATIONS OU SERVICES, PERTE DE BÉNÉFICES OU DE VENTES, COUT D'ACHATS OU DE PRODUITS DE RECHANGE, RECLAMATIONS DES CLIENTS DE L'ACHETEUR, OMISSION D'AVERTIR ET/OU DE NOTIFIER, PERTE D'AUTRES PRODUITS, OU COUTS D'ASSAINISSEMENT DE L'ENVIRONNEMENT, OU DIMINUTION DE LA VALEUR DE LA PROPRIÉTÉ. LE RECOURS DE L'ACHETEUR ÉNONCÉ DANS LE PRÉSENT DOCUMENT EST EXCLUSIF ET LA RESPONSABILITÉ DE LA SOCIÉTÉ NE PEUT EXCÉDER, SAUF STIPULATION CONTRAIRE EXPRESSE, LE PRIX DES PRODUITS SUR LESQUELS CETTE RESPONSABILITÉ REPOSE. LES DOMMAGES COMME ÉNONCÉS DANS CE PARAGRAPHE DOIVENT ÊTRE RAISONNABLEMENT

ATTENUES DANS LA MESURE DU POSSIBLE. CE PARAGRAPHE S'APPLIQUERA EGALEMENT A TOUS LES DOMMAGES RESULTANT DES CONDITIONS ENONCEES DANS LA SECTION III CI-DESSUS ET (1) AUX DEFAUTS DANS LES PROTOTYPES DE PRODUIT OU LES PROTOTYPES DE PIECE DE RECHANGE QUI N'ONT PAS ETE MIS EN PRODUCTION, DISTRIBUES ET VENDUS PAR LA SOCIETE, ET / OU (2) AUX DEFAUTS QUI N'ONT PAS ÉTÉ TROUVÉS AU MOMENT DE LA VENTE POUR DES RAISONS SCIENTIFIQUES ET TECHNOLOGIQUES.

Cette Garantie Limitée vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez avoir d'autres droits, qui varient selon les lois et règlements applicables. Si toute stipulation de cette garantie est interdite par ces lois, elle sera nulle et sans effet, mais le reste de la présente garantie demeurera en vigueur.

AVIS DE NON-RESPONSABILITE : Les déclarations orales concernant le produit effectuée par le vendeur, la Société, les représentants ou toutes autres parties, ne constituent pas une garantie. L'utilisateur ne doit pas s'y fier, et elles ne font pas partie du contrat de vente. La seule obligation du vendeur et de la Société, et l'unique recours de l'acheteur, est le remplacement et/ou la réparation du produit par la Société selon les modalités décrites précédemment. Avant l'utilisation, l'utilisateur doit déterminer l'aptitude du produit pour son utilisation prévue, et l'utilisateur assume tous les risques et la responsabilité dans n'importe quel cadre avec lequel le produit sera associé.

GARANTÍA LIMITADA

ESTA GARANTÍA ESTIPULA LA ÚNICA OBLIGACIÓN DE LA COMPAÑÍA Y EL ÚNICO RECURSO QUE TENDRÁ EL COMPRADOR ANTE UN PRODUCTO DEFECTUOSO.

Franklin Electric Company, Inc y sus subsidiarias (en adelante "la Compañía") garantizan que los productos que están acompañados por esta garantía se encuentran libres de defectos de material o mano de obra de la Compañía que existan al momento de la venta por parte de la Compañía y que ocurran o aparezcan dentro del período de validez de la garantía. Cualquier distribuidor, subdistribuidor, receptor, usuario final o consumidor acuerdan que al aceptar el recibo del producto, el distribuidor, subdistribuidor, receptor, usuario final y/o consumidor implícitamente aceptan que están obligados a los términos de la garantía que aquí se establecen.

I. Período de Garantía Aplicable

Los productos que están acompañados por esta garantía serán cubiertos por esta Garantía Limitada por un período de 12 meses desde la fecha original de compra por parte del consumidor. Ante la falta de pruebas adecuadas respecto de la fecha de compra, el período de garantía de este producto entrará en vigencia a partir de su fecha de fabricación.

II. Instrucciones Aplicables a esta Garantía Limitada

1. Los consumidores que deseen presentar un reclamo de garantía deberán devolver los productos acompañados por esta garantía al punto de compra para consideración de la garantía.
2. Ante el descubrimiento de un defecto, cualquier lesión personal, daño a la propiedad o cualquier otro tipo de daño que resulte, si aplica, será razonablemente mitigado hasta donde sea posible.
3. A su criterio, la Compañía puede inspeccionar los productos ya sea en sus instalaciones o en el área, y luego de la determinación del reclamo de garantía, reparará o cambiará las piezas defectuosas a su criterio. Las piezas que fueron reparadas o cambiadas serán devueltas por medio de un flete prepago por parte de la Compañía.
4. Esta garantía no cubre ningún cargo por mano de obra o transporte. La Compañía no se responsabilizará por ningún costo o cargo que esté relacionado a cualquier prueba del producto, su mantenimiento, instalación, reparación o

remoción, o de cualquier herramienta, suministro o equipo que sea necesario para, instalar, reparar o remover algún producto.

III. Limitaciones aplicables a esta Garantía Limitada

ESTA GARANTÍA NO APLICA A NINGUNO DE LOS SIGUIENTES CASOS:

1. Cepillos, turbina o leva en modelos con motor de cepillo y/o turbinas con aleta flexible.
2. Cualquier producto que no se instale, aplique, mantenga y utilice según las instrucciones publicadas de la Compañía, códigos aplicables, ordenanzas aplicables y/o estándares industriales generalmente aceptados.
3. Cualquier producto que haya sufrido uso indebido, mala aplicación, descuido, alteración, accidente, abuso, modificación, actos de Dios (rayos incluidos), actos de terrorismo, actos de guerra, incendios, almacenamiento e instalación inadecuados, uso inadecuado, mantenimiento o reparación inadecuados, daño o siniestro, en exceso de las máximas recomendadas que se establecen en las instrucciones del producto.
4. Cualquier producto que sea operado con cualquier accesorio, equipo, componente, o pieza que no esté específicamente aprobada por la Compañía.
5. El uso de piezas de repuesto que no sean vendidas por la Compañía, la adición no autorizada de productos que no sean de la Compañía a productos de la Compañía, y la alteración no autorizada de productos de la Compañía.
6. Los productos dañados por el desgaste normal, mantenimiento normal y las piezas utilizadas en conexión con dicho servicio o cualquier otra condición más allá del control de la Compañía.
7. Cualquier producto que haya sido utilizado para otros propósitos más allá de aquellos para los cuales fue diseñado y fabricado.
8. Cualquier uso del producto en el cual las instrucciones de instalación y/o las instrucciones para el uso no hayan sido seguidas.
9. Productos conectados a otro voltaje distinto al indicado en la placa de identificación.
10. Productos en los cuales la bomba fue expuesta a cualquiera de los siguientes: arena, grava, cemento, grasa, yeso, barro, brea, hidrocarburos, derivados de los hidrocarburos (aceite, gasolina, solventes, etc.) u otras sustancias abrasivas o corrosivas.
11. Productos en los cuales la bomba fue utilizada para bombear o circular otra cosa aparte de agua potable a temperatura ambiente.
12. Productos en los cuales la bomba fue habilitada para operar en seco (sin suministros de fluidos).
13. Productos en los cuales la carcasa sellada del motor fue abierta o el producto fue de otro modo desmantelado por el cliente.
14. Productos en los cuales la longitud del cable fue cortada a una medida menor a 3 pies.

La Compañía se reserva el derecho de en cualquier momento, y ocasionalmente, introducir cambios en el diseño y/o mejoras en sus productos sin que esto imponga ninguna obligación de introducir los cambios o mejoras correspondientes en los productos ya fabricados y/o previamente vendidos. La Compañía se reserva además el derecho de sustituir piezas o componentes de calidad equivalente en cualquier servicio de garantía requerido por operación de esta Garantía Limitada.

Esta Garantía Limitada escrita es la totalidad de la garantía autorizada y ofrecida por la Compañía. No existen garantías y representaciones más allá de aquellas expresadas en este documento.

ESTA GARANTÍA Y RECURSO ESTÁN POR ENCIMA DE TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS Y RECURSOS QUE SE INCLUYEN SIN LIMITACIÓN, GARANTÍAS DE MERCANTIBILIDAD Y/O ADECUACIÓN PARA UNA FINALIDAD ESPECÍFICA, QUE SON AQUÍ EXPLÍCITAMENTE NEGADAS Y EXPRESAMENTE EXCLUIDAS. LA CORRECCIÓN DE DISCONFORMIDAD, DE LA MANERA Y EN EL PERÍODO DE TIEMPO ESTABLECIDOS ANTERIORMENTE, CONSTITUIRÁ EL CUMPLIMIENTO DE TODA LA RESPONSABILIDAD DE LA COMPAÑÍA CON EL COMPRADOR YA SEA BASADO EN EL CONTRATO, NEGLIGENCIA O DE OTRO MODO.

LA COMPAÑÍA NO SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS ACCIDENTALES, CONSECUENTES O ESPECIALES TALES COMO, PERO NO LIMITADOS A:

DAÑOS A O PÉRDIDA DE OTRA PROPIEDAD O EQUIPO, PÉRDIDAS DE USO DEL EQUIPO, PRESTACIÓN O SERVICIO, PÉRDIDA DE GANANCIA O VENTAS, COSTO DE COMPRAS O REPLAZO DE BIENES, RECLAMOS DE CLIENTES DEL COMPRADOR, FALLA PARA ADVERTIR Y/O INSTRUIR, PÉRDIDA DE OTROS PRODUCTOS, COSTOS DE REMEDIACIÓN AMBIENTAL O DISMINUCIÓN EN EL VALOR DE LA PROPIEDAD. LOS RECURSOS DEL COMPRADOR AQUÍ ESTABLECIDOS SON EXCLUSIVOS, Y LA RESPONSABILIDAD DE LA COMPAÑÍA NO DEBE, COMO EXPRESAMENTE CONSTAN AQUÍ, EXCEDER EL PRECIO DEL PRODUCTO EN EL QUE DICHA RESPONSABILIDAD SE BASA. LOS DAÑOS QUE SE ESTABLECEN EN ESTE PÁRRAFO SERÁN RAZONABLEMENTE MITIGADOS HASTA DONDE SEA POSIBLE. ESTE PÁRRAFO DEBE TAMBIÉN APLICARSE A TODOS LOS DAÑOS QUE RESULTEN DE LAS CONDICIONES ESTABLECIDAS ANTERIORMENTE EN LA SECCIÓN III Y (1) DEFECTOS EN PROTOTIPOS DE PRODUCTOS O PROTOTIPOS DE PIEZAS DE REPUESTO QUE NO HAYAN SIDO PRODUCIDAS, PUESTAS EN CIRCULACIÓN O VENDIDAS POR LA COMPAÑÍA, Y/O (2) DEFECTOS QUE NO FUERON ENCONTRADOS AL MOMENTO DE LA VENTA DEBIDO A RAZONES CIENTÍFICAS O TECNOLÓGICAS.

Esta Garantía Limitada le otorga derechos legales específicos. También pueden existir otros derechos que pueden variar según las leyes y regulaciones aplicables. Cuando cualquiera de los términos de esta garantía esté prohibido por dichas leyes, deben considerarse nulos e inválidos, pero el resto de esta garantía continuará con plena vigencia y efecto.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD: Cualquier declaración oral sobre el producto hecha por el vendedor, la Compañía, los representantes o cualquier otra parte, no constituye garantías, no deberá ser considerada válida por el usuario y no son parte del contrato de venta. La única obligación del vendedor y la Compañía, y el único recurso del comprador, serán el replazo o la reparación del producto por parte de la Compañía como fue descrito anteriormente. Antes de su uso, el usuario deberá determinar si el producto es adecuado para el uso que se le intenta dar, y el usuario asume todo el riesgo y la responsabilidad cualesquiera que fueren en conexión con el mismo.

Notes:

Notes:

Notes:

For technical assistance, please contact 1.800.701.7894
Pour l'aide technique, entrez s'il vous plaît en contact 1.800.701.7894
Para la ayuda técnica, por favor póngase en contacto 1.800.701.7894
www.franklinwater.com
CustomerService@lgpc.com
